

# LA VOZ DE TERUEL

TELEFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VII.—Número 790

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Miércoles 14 de Mayo 1930

## Teruel en Sevilla

Palacio regional de Aragón en el recinto de la exposición Ibero-Americana, de líneas sobrias con torre de nobleza, evocador, en este magnífico cuadro que ofrece el certamen, del solar hidalgo de nuestros mayores, de la patria chica en que tenemos todos nuestros amores... ¡Palacio de Aragón!

Entramos en él orgullosos por vernos en nuestra casa, ansiosos de mostrarlo a los amigos que nos acompañaban, satisfechos después de salir de sus respectivos pabellones provinciales... En su patio, la Prensa aragonesa pregonaba la vitalidad cultural de la gente baturra, el esmerado cultivo de las letras, el fecundo veneno del pensar y de los más varios idearios.

AHÍ LA VOZ DE TERUEL, recién llegada nos pareció más bella que nunca, por todo lo que evocó, por todo lo que contó. Fue nuestro primer grito de triunfo... nuestro primero y único, que bien pronto la realidad vino a despertarnos del sueño entusiasta.


Zaragoza y Huesca, estaban allí, no diremos cómo, pero estaban. Acusaban su presencia en instalaciones oficiales y particulares; leíanse sus nombres en caracteres gruesos y sobredorados.

Pero... Teruel... Teruel... ¿donde está? Un empleado, con gesto de cabeza que tenía más de despectivo que de indicativo, nos hizo mirar a lo alto de las paredes de una sala y allí, los cuadros del artista valenciano señor Novella, que apenas se veían, era lo único que de Teruel hablaba.

Ni quisimos, ni pudimos conformarnos; y ante los amigos y curiosos que al grupo se unieron, hicimos la descripción de Teruel; fantaseando, lo pusimos en aquel palacio, que de haber querido quien pudo hacerlo, lo hubiera llenado todo de riqueza artística e industrial.

Un visible mal humor nos invadió. Pensando, pensando, —acaso influidos por la lectura que la noche de antes habíamos hecho de un folleto titulado «Responsabilidades», —llegamos a la conclusión de que también Teruel, el Teruel que piensa, el Teruel que trabaja y el Teruel que paga, podían y debían exigirnos en ese caso, no sabemos si de pereza o de abandono.

Teruel no ha concurrido al certamen de la Raza. No ha puesto en aquel admirable concierto grande y fastuoso, algo del abolengo de la historia, ni muestras de la riqueza de su arqueología, ni destellos del genio de sus artistas, ni productos del trabajo de sus industrias. Una vez más que



**PRIMER ANIVERSARIO**

Todas las misas que se celebrarán el día 16 del corriente en la Capilla de Nuestra Señora del Pilar, de la Iglesia de San Andrés, de ocho a doce, serán aplicadas en sufragio del alma del señor

## D. Marcos Pardos y Calvo

que falleció en Teruel el día 16 de Mayo de 1929

### Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

**R. I. P.**

Sus apenados: viuda doña Carmen Alonso; hijos doña Concepción, don Manuel, doña Encarnación, doña Pilar y don José; hijos políticos don Antonio Rubio y doña Palmira González; nietos, primos, sobrinos y demás familia;

Ruegan una oración por su alma y la asistencia a algún acto piadoso.

Teruel y Mayo 1930.

dose en casa, o por mejor decir, lo dejaron quienes tenían la obligación de llevarlo para enseñarlo a todos los pueblos del viejo y nuevo continente.

Sobre el cielo de Sevilla, aquí, encima de la misma Exposición, vuela magestuoso el «Graf Zepelín». Hay que mirar al cielo. La emoción del momento limpia nuestra mente de pesadillas y torna al ánimo fuerzas de optimismo. El mismo pensamiento que parece gufa la barquilla del Zepelín, llega a nosotros; «siempre adelante, siempre más allá... si más allá para España, para Aragón, para Teruel...»

Dejando definitivamente los timbales del regional palacio, nos adentramos en la sonrisa de Sevilla presidida por la Giralda a quien la más nueva de las conquistas de la ciencia acababa de dar un beso.

Y mirando otra vez al cielo, atraídos por el ruido de las escuadrillas de aeroplanos que escoltaban la aeronave alemana, pensamos así: ¿responsabilidades? No, no... perdonados Señor, por lo mismo que pedías el perdón para el pueblo judío.

P. PUEYO Y ARTERO

## Pan Bombón

Sabroso, exquisito, nutritivo.

Sírvale en su mesa.

Horno de Leandro Torres

Santa Cristina, 24.-Teruel

## La Platería Moderna

— DE —

### Amadeo Burgalat

Regala un bonito aderezo de oro de ley como la muestra

POR 125 PESETAS.

## Cemento Landfort

Pascual Marqués. — San Francisco, 50

## ECOS BARCELONESES

### La fiesta de los Juegos Florales

(Por nuestro corresponsal especial José María Vigo)

Ha vuelto a celebrarse solemnemente la fiesta de los Juegos Florales, llamada más familiarmente con el nombre de «Jocs Florals». Fiesta de la poesía, de la lengua, de la patria, de las artes y la política.

El domingo pasado otra vez el poeta y el pueblo se pusieron en contacto. La poesía hizo el milagro de reunir en una sala de los admiradores de la lengua catalana, la gentileza de la Reina de la Fiesta, dió al torneo poético una belleza extraordinaria. Los poetas llevaban en la frente la corona de los que triunfan.

Nuestro pueblo que diariamente canta una canción de trabajo con el ruido monótono de sus máquinas y de sus ferrovías, sabe también rendir homenaje a la poesía.

La sala policamada del Palau de la Música Catalana volvió el domingo a vibrar de entusiasmo. Ha sido un acierto celebrar la fiesta en aquella sala, bajo el mismo techo que tantas veces ha resonado nuestras canciones por boca del Orfeo Catalá, dentro de cuyas entrañas late un alma inmortal de nuestro pueblo.

El ganador de la «Flor Natural» como ya hecho público la Prensa y el Jurado es el delicadísimo poeta Juan M. Guasch, el poeta que ha dicho cosas más bellas de nuestras montañas, que ha soñado delante de un árbol florido y nos ha hecho conocer sus encantos en un momento de belleza, en fin Guasch es el poeta de las cosas delicadas y humildes.

Desde la restauración de los Juegos Florales en 1859 los han

honrado con su prestigio todos los autores catalanes de nuestro renacimiento. Sin los Juegos Florales han sido el fundamento encima de los cuales se han levantado la lengua catalana. Quizá la lengua catalana no hubiese existido los Juegos Florales había acabado de derrumbarse encima las ruinas de nuestro pasado.

La conservación de la lengua ha sido siempre la misión de los Juegos Florales, no solo desde su restauración del siglo pasado sino cuando se implantó en Barcelona el siglo XIV.

Por el año 1323 en Tolosa siete notables escritores se reunían con bastante frecuencia para hablar de arte y de bellas letras los cuales tuvieron la idea de iniciar al público con sus trabajos. La finalidad que les guiaba era mantener la lengua de Oc en su pureza primitiva y levantar una barrera contra las influencias extranjeras que empezaban a corromperla. Tomaron el nombre de doctores en «Gai Saber» convocando a poetas gramáticos, oradores y a todos los que se interesaran por el *art del bell parlar i del bell escriure*.

Crearon un concurso anual en el cual delante de una Asamblea numerosa los que mejor recitasen habían de recibir una flor de oro, emblema de su saber y recompensa oficial de su mérito. Así quedó constituida la institución del «Gai Saber» a Tolosa en 1324.

A Barcelona siguiendo el ejemplo de Tolosa crearon la institución de los Juegos Florales en el mismo siglo XIV.

Téngase en cuenta que aquellos siete mantenedores del «Gai Saber» anunciaron su finalidad de conservar pura la lengua de

Oc. Tanto fué así que concretaron su finalidad redactando y publicando en 1356 las llamadas «Leys d' Amors».

Comparemos ahora la importancia de los Juegos Florales de Tolosa y los de Barcelona como conservadores de sus respectivas lenguas.

Los Juegos Florales de Tolosa fueron el cultivo de la lengua octava durante dos siglos escasamente. Al final del siglo XV los Juegos Florales de Tolosa empezaron a abandonar la lengua propia para aceptar plenamente y sin reservas la lengua francesa; y desde el mandato de Francisco I proclamando el francés como lengua oficial administrativa y clásica, desapareció absolutamente de aquella fiesta poética el idioma de los viejos trovadores. No obstante los Juegos Florales continuaron celebrándose en Tolosa como obediendo a la fuerza de la inercia ya que la misma manera podía celebrarse a París.

En cambio los Juegos Florales de Barcelona al encontrarse con la presión de los acontecimientos políticos, cerró sus puertas y enmudecieron. El 1859 reaparecieron con la condición «sine qua, non» que la lengua única y oficial alma de su restauración había de ser la catalana.

Esta es la grandeza de nuestros Juegos Florales, pero quien podría escribir verdaderamente esta historia es un «maestre en Gai Saber» que desde hace muchos años casi puede decirse sostiene esta institución, es el señor Francisco Matheu quien conoce como nadie el detalle anecdótico y coroce también a fondo los frutos que han dado.

## TAL DIA COMO HOY

### ..... hace 25 años

En la iglesia parroquial de San Andrés, recibe las aguas del bautismo, poniéndosele por nombre María del Carmen, una hija de don Florencio López.

— Se declara excedente al oficial 2.º de Hacienda don Francisco Rodríguez y es nombrado para esta vacante don Manuel Ibáñez.

— La Guardia civil del puesto de Jabaloyas denuncia a los vecinos de dicho pueblo Evaristo Ramírez y Aureliano Almazán por corta de leña en el monte «El Pinar».

— Se estrena en el Teatro Principal la producción de Echegaray «A fuerza de arrastrarse» por la compañía Domínguez.

— El cronista de la provincia don Domingo Gascón, publica una «Desiderata» acerca del sabio catedrático alcañizano del siglo XVI Juan Lorenzo Palmirero, en la que ruega a toda persona que sienta amor por esta provincia le facilite datos de este eximio turolense o de las muchísimas obras que publicó, para poder escribir su bibliografía con el mayor número de datos posible.

— En la Ronda de Ambeles se ha establecido el cinematógrafo «Palacio de la Magia».

## Sindicatura de la quiebra de Hijos de B. Sanz

Terminada la liquidación definitiva y quedando a repartir un dividendo último de un 3'575 por 100 del importe de los créditos se cita a los acreedores para el día 20 del corriente a las once, en este Juzgado de 1.ª Instancia, con el fin de percibir la cantidad que a cada uno de ellos corresponde.

Así mismo se convoca a los mencionados acreedores a la Junta General que se celebrará el mismo día a las doce, para que puedan proceder al examen de la cuenta rendida por esta Sindicatura y aprobación de ella, en su caso, cuyos justificantes estarán a disposición de aquellos.

Por la Sindicatura,

MIGUEL FERNÁNDEZ

V.º B.º

El Comisario,

JUAN GONZÁLEZ

Teruel 14 de Mayo de 1930.

## Tomás Gascón (hijo)

CONTRATISTA DE OBRAS

Goya, 12, 1.º Izq.ª ZARAGOZA



## Llegó la noche

### una pastilla de LAXEN BUSTO

le arreglará el intestino laxante prodigioso!

# Débiles tomad el acreditado Elíxir. Gallol que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable

## Centros Oficiales

### Gobierno civil

Se expide pas. porte para Francia al vecino de Crivi lén Enrique Vizcarri Jover.

### De Hacienda

Libramientos puestos al cobro en esta Tesorería para el día de mañana:

Don Manuel Félix, 245 33 pesetas; don Arsenio Sabino, 625; don Clemente Aznar, 790,76; don Pedro Burillo, 92,80; don Santiago Lázaro, 242,07; don Salvador Lázaro, y otros, 1 086,54; don Pablo López, 80,69; don Felipe Martín, 131,11; don Francisco Martín, 467,04; don Manuel Martín, 386,75; don Nicolás Monterde, 564,62; don Alejandro Noguera, 313,73; don Ramiro Vicente, 613,25; don Baltasar Zurriaga, 438,71; don Jerónimo Martín, 7,075,79; don Baldomero Muñoz, 16,059,14; don Isidro Beltrán, 20,081,64; don Mariano Campos, 18,687,86; Banco Hispano, 2,934,64; don Francisco Rubio, 3 075,03; don Francisco Romero, 23,015,19; don Isidro Mallor, 23,674,66; don Ezequiel Gimeno, 3.351,18; don Juan P. Martínez, 7.787,85 y Ayuntamiento de Teruel, 5,365,16.

Para su aprobación remiten e presupuesto municipal de Abejuela, y la copia de liquidación de los presupuestos de Montalbán y Josa.

## INSTITUTO

El día 20 del actual darán principio en este Centro docente, los exámenes, por los de alumnos oficiales y de enseñanza colegiada.

## EL AGUILA



Fábrica Modelo de Cerveza y Hielo - MADRID -

Depósito para la provincia de Teruel  
Emiliano P. Pérez Buisán

## Se necesita

mecánico, especializado en motores.  
Razón: Casa Morera. - Plaza de Carlos Castel.

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

Este número ha sido sometido a la previa censura

## En honor de Santa Rita de Casia

El solemnenovenario que anualmente dedican sus cofrades a Santa Rita de Casia, dará principio el 17 del actual, y los cultos que durante él han de celebrarse serán según nuestras noticias, los siguientes:

Por la mañana a las 7 30, Misa que se aplicará por los devotos que la soliciten.

Por la tarde a las 19 30, Rosario ejercicio de la novena, salve y gozos que cantará la Capilla de la Catedral.

En la tarde del último día ocupará la Cátedra del Espíritu Santo un elocuente orador sagrado.

Es de esperar que, como en años anteriores, estarán concurrirísimos dichos actos, dada la devoción que se tiene a la Santa.

## EL MEJOR DEPURATIVO Y REFRESCANTE DE LA SANGRE



DEL PROF. **Cirolamo Pagliano** DE FLORENCIA

LA MEDICINA DE LOS PADRES DE FAMILIA

DE VENTA EN TODAS PARTES

Todo frasco o caja debe llevar la marca de fábrica en tinta azul

SÍRVASE PEDIR EL LIBRITO QUE LE SERÁ REMITIDO GRATIS

AGENTES EN ESPAÑA: **J. URIACH & C.º** BRUCH, 49 - BARCELONA

## TARJETAS DE VISITA

se hacen en la Imprenta de este periódico.

## MARMOLES ARTISTICOS

ESCULTURA - ARQUITECTURA - LAPIDAS - PANTEONES

CONJUNTO DE ARTISTAS

**FRANCISCO FERRANDO**

Blanquerías, 53.-VALENCIA

## Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades varias

Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»

Ovalo, núm. 8. - TERUEL.

## Grandes Talleres Mecánicos

provistos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de Cerrajería artística y trabajos para obras. Construcción y reparación de maquinaria.

== SANTIAGO ANDRÉS ==

TALLERES Y DESPACHO: TERUEL EXPOSICIÓN: Carretera de Alcañiz TELEFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

## Ecos de sociedad

### VIAJEROS

De Barcelona llegó en compañía de su bellísima hija Silvia, el ex comisario de policía don José López Torres.

- De Valencia, mosen Antonio Canet.

- De Valencia se trasladó a Montreal, la bella señorita Victorina Juan a quien tuvimos el placer de saludar.

- En viaje relacionado con asuntos comerciales salió ayer para Checoeslovaquia el oficial de Telégrafos don Juan Balsera.

- Marchó a Madrid don Antonio Fortea.

- A Valencia, el odontólogo don Manuel Villén.

- A la Tierra Baja, el inspector de escuelas don Ricardo Soler.

- De Santa Eulalia llegó la linda señorita Conchita Arcusa.

- De Madrid regresó el teniente de alcalde don Isidro Salvador.

- Para asistir a la Junta Central del Secretariado, marchó a Madrid el secretario de la Diputación don Manuel Molina.

### Almorranas-Varices

#### Úlceras

Cura radical «sin operación» ni dolor. - Procedimiento español propio y único. - Sin esclerosis

#### Dr. JAME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia. - En enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

Consulta: de 11 a 1. - Alfonso, núm. 16, entresuelo. - Zaragoza

Vea V. nuestra información de 4.ª página

## Cámara Oficial Española de Comercio en la República Argentina

Buenos Aires 21 Abril de 1930. Esta Cámara ha creado recientemente una nueva sección denominada de «Marcas y Patentes de Invención».

Esta nueva sección es de carácter técnico y legal, teniendo por fundamento el ser útil al comercio de España en este país en lo que a marcas de fábrica y comercio y patentes de invención respecta.

Desarrollará una acción de amparo de las marcas, etc. de origen español registradas en la Argentina y por otra parte facilitará toda clase de informes y antecedentes que necesiten los exportadores e industriales españoles que mantengan vinculación con el país; procurará también divulgar entre los mismos los principios de la legislación y jurisprudencia argentina sobre la materia.

Dado el carácter de las leyes argentinas en lo que concierne a marcas, nombres comerciales, envases, rótulos, etc. creemos que la nueva Sección será recibida con interés en los Círculos Comerciales e Industriales de España.

### Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola

Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, NÚM. 5

TERUEL

Esqueletos de defunción en la imprenta de este periódico

## Balneario Paracuellos de Jiloca

Especialísimas, para la curación de Catarros crónicos. - Afectos escrofulosos y herpéticos; dermatosis de tipo clínico tórpico

Indicaciones. - Bisepsias por hipoclorhidria; plétora abdominal - astringencia habitual - hemorroides - catarro instentinal - bronquitis crónica - metritis y endometritis crónica

De venta en las principales Farmacias

Servicio de Restaurant por cuenta del Establecimiento

Para informes, diríjanse a la Administración del Balneario

:: PARACUELOS DE JILOCA ::

## -Gacetillas-

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 24.5 y la mínima de hoy de 7.1.

PÉRDIDA de una rueda completa de camioneta, con llanta de disco, desde la Estación de Cella a Teruel. Se ruega a quien la haya encontrado, la entregue en esta Administración, donde se le gratificará.

AMA, de 30 años y leche de un mes, se ofrece para criar en su domicilio.

Razón en esta Administración.

### Biblioteca de la Diputación provincial

Horas de lectura:

Mañana: de 10 y media a 1.

Tardé: de 6 y media a 9.

SE HA TRASLADADO temporalmente el establecimiento de Sergio Miguel a la calle de San Juan, número 67.

## Bibliografía

«Yo Busco Mujer», novela, por Alfredo Panzini - Ediciones Ultima - Editorial Historia Nueva. - Madrid.

He aquí la novela para todos. Pertenece a la categoría de las que no aburren a nadie, de las que poseen un interés ligero, sonriente y brillante. No solo los episodios, las escenas sueltas, los personajes acusan en su autor a uno de los humoristas de primera línea. La idea central de la novela es una risa que va justificándose a traves de todas las páginas. He aquí a un fabricante de perfumes que busca mujer para casarse. Los candidatos dan vueltas en torno del dicho perfumista. Casi todos son, por una u otra causa, mujeres de esa frívola sociedad que prefiere la exhibición al recogimiento, la vanidad a la modestia y en las que un afán de teatralidad hace desaparecer a menudo el verdadero fondo de sus sentimientos. Toda esta sociedad ansiosa de brillar desfila ante el hombre que busca una mujer. Pero aquel tiene penetración y guarda las va despojando una a una de sus caretas, analizándolas, separándolas de sus elegancias, de sus refinamientos, para figurarse las tal y como deben ser. Entonces, en muchas, detras de las apariencias relucientes, están las opacidades, algunas siniestras, otras ingenuamente perversas y, las más, tontas...

El análisis que apunta a destruir cuanto hay de postizo y artificioso en las mujeres, es mantenido humorísticamente en un tono incomparable de elegancia y de gracia. No hay lector que pueda resistir a la tentación de sonreírse a solas a la vuelta de cada página. Porque está viendo lo exacto, lo que acontece en el gran salón, en el teatro, en el baile, en todos los sitios en que esa sociedad «bien» o los aspirantes a formar parte de ella, se reúnen. Y los está observando tal y como son por fuera y por dentro. Claro está que para llegar a tal resultado se necesita disponer del caudaloso y alegre ingenio de Panzini, uno de los escritores italianos de mayor popularidad y de relieve inconfundible. Para el lector español va a constituir una sorpresa tropezarse con este espíritu regocijado, conocedor de todos los trucos sociales, con este literato elegante, disciplente que muy pronto habrá de ser entre nosotros uno de los mejor acogidos.

«Yo busco mujer» ha sido admirablemente traducido al español por José Viana.

## Cera EL CUCO

la de más brillo y duración.

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

Anuncie usted en LA VOZ

# AJURIA S. A.-VITORIA

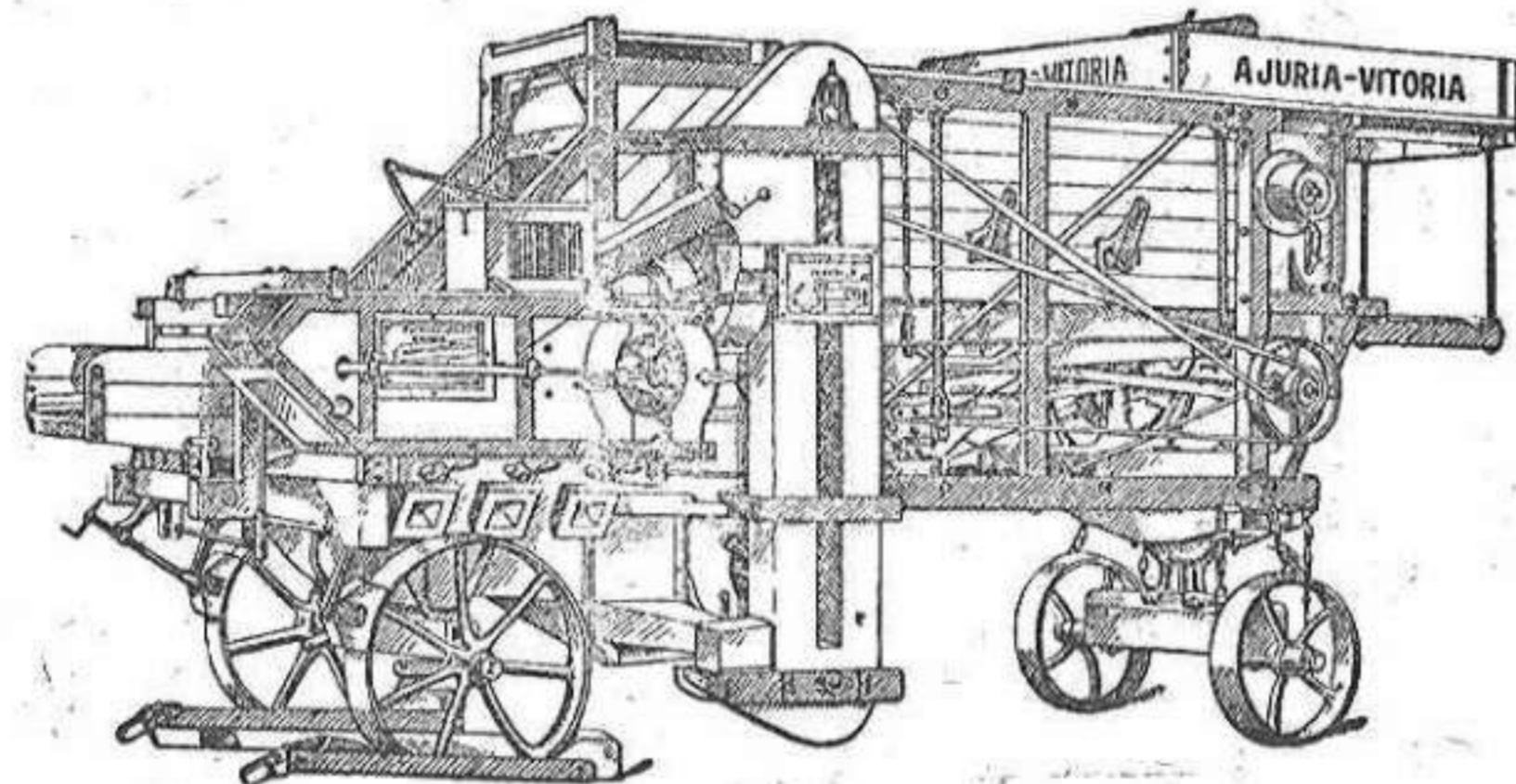
MAQUINARIA AGRÍCOLA

CAPITAL: DIEZ MILLONES DE PESETAS

GRANDES FABRICAS EN VITORIA Y ARAYA (ALAVA)

ESTA CASA FABRICA EN GRANDES SERIES

Toda clase de arados: Arados Brabant con áncora forjada; arados Ideal, Iduya, Castilla, Hispano, Ibérico, todos ellos con vertedera blindada; arados Viñero y Alondra. Sembradoras, Gradas, Cortarraíces, Cortapajas, Molinos, Trilladoras, Trillos, Desgranadoras, Aventadoras de mano y de motor, etc.



### La Trilladora AJURIA

ES LA QUE MAS SE VENDE EN TODA ESPAÑA Y DEMUESTRA SU SUPERIORIDAD CON CIFRAS IRREBATIBLES

En 1928 se vendieron 305, y en 1929, 454 Trilladoras AJURIA: cifras muy superiores a la venta colectiva de las demás marcas nacionales y extranjeras reunidas, en esos mismos años.

Solicite la lista de los 901 agricultores que poseen Trilladora AJURIA para pedirles libremente referencias

Esta Casa vende también por representación exclusiva: El material de siega y Tractores Massey-Harris y los motores ingleses Lister

Para toda clase de maquinaria agrícola consultad a la Casa AJURIA. Ninguna le ventaja en seriedad, experiencia, ni precios.

### SUCURSALES:

Albacete.	Estella.	Lugo.	Rioseco.
Almazán.	Gerona.	Madrid.	Salamanca.
Antequera.	Granada.	Medina del Campo.	Santander.
Barcelona.	Guadalajara.	Mérida.	Sevilla.
Briviesca.	Huesca.	Miranda.	Tafalla.
Burgos.	Jaén.	Orense.	Talavera de la Reina.
Cáceres.	Jerez de la Frontera.	Oviedo.	Teruel.
Ciudad Real.	León.	Palencia.	Tudela.
Córdoba.	Lérida.	Palma de Mallorca.	Valladolid.
Ejea de los Caballeros	Logroño.	Pamplona.	Zamora.
		Pontevedra.	Zaragoza.

Sucursal en Teruel: calle de Joaquín Costa, número 36.

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

(Servicio combinado con «La Voz Valenciana»)

Conferencia 5 tarde

## Tribunales para exámenes

La «Gaceta» publica un real orden del ministerio de Instrucción Pública, disponiendo que para que los tribunales examinadores de los alumnos que cursan el bachillerato se trasladen a cumplir sus funciones en los Institutos de poblaciones muy distantes de la capital universitaria, será preciso que se dirija una solicitud a los rectores, los cuales determinarán lo que proceda. El traslado del tribunal se hará en determinadas circunstancias y con cargo a los fondos académicos.

## El partido de la U. M. N.

Por consecuencia de los acuerdos del Gobierno ha sido necesario aplazar la Asamblea del partido de Unión Monárquica Nacional, anunciada para los días 24 y 25 del actual.

Esto no obstante, el secretario de la mencionada agrupación seguirá los trabajos de organización y propaganda y tan pronto como las circunstancias lo permitan se hará el señalamiento de nuevas fechas.

## La situación en España

En el ministerio de la Gobernación se facilitó ayer noche la siguiente nota:

«Conflicto estudiantil, no acusa novedad. Conflictos sociales.

Sevilla.—Se han reintegrado al trabajo los albañiles, cumpliendo acuerdo tomado en el día de ayer.

Zaragoza.—Ha terminado el conflicto existente en la villa de Biona.

Huesca.—El paro de peones obreros ha quedado solucionado, sin que haya ocurrido incidente alguno.

Murcia.—Solución del conflicto de empaquetadoras de naranja en Totana.

Sevilla.—Con ocasión del anuncio de la llegada del doctor Vallina, se for-

maron numerosos grupos de obreros, que hubo de disolver la fuerza pública, sin esfuerzo, resultando algunos cristales rotos en la calle de las Sierpes.

El doctor Vallina, que no llegó a la hora anunciada, al enterarse de los sucesos, decidió espontáneamente quedarse en Dos Hermanas.

## La actitud política de Alba

Barcelona.—El diario «La Nau» publica el siguiente suelto:

«Tenemos motivos muy fundados para creer a despecho de lo que ha desmentido el señor Alba, que son ciertas en su esencia las informaciones publicadas recientemente sobre la intervención política de dicho señor en un régimen futuro.

El señor Alba, al subir al Poder, contará con el concurso o benevolencia del conde de Romanones, marqués de Alhucemas, Cambó, Bergamín y otros.

## Banquete militar

Se anuncia para fecha próxima la celebración de un banquete entre los jefes y oficiales de la guarnición de Madrid. El banquete se celebrará con ocasión de la jura de la bandera, y el acto tendrá carácter de adhesión del Ejército al trono.

## Los muebles de Primo de Rivera

Barcelona.—Han llegado los muebles que ocupaba al morir el general Primo de Rivera en su residencia de París.

Los gastos de traslado

## ESQUELAS DE DEFUNCION

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 22 PESETAS EL CUENTO Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la esquila en el periódico, precios convencionales. Pedir detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

## Casa EMILIO HERRERO

Tres nuevos modelos de Gramolas

La Voz de su Amo

Pase por casa y oígalos.



DISCOS

últimas impresiones

MAQUINAS

para escribir y de coser

☛ Calle de San Juan, núm. 15.—TERUEL ☛

ascienden a 31.795 pesetas y 758 de aduanas.

Dichos muebles han sido depositados en el chalet de don Francisco Casañas.

Respecto a lo que se dijo que serían expuestos en diversas poblaciones se ha consultado con los familiares y es esperada su decisión.

## Gobernador a su destino

El gobernador civil de Valencia señor Amado después de conferenciar con el presidente salió en automóvil para su destino.

## Se va a construir un Stadium

Oviedo.—El Ayuntamiento acordó votar un crédito de medio millón para la construcción de un Stadium.

## Conferencia de Ossorio y Gallardo

Barcelona.—Es un hecho la conferencia del señor Ossorio y Gallardo, hallándose ya ultimados todos los detalles. La conferencia se celebrará en el teatro Victoria el día 16 del corriente, a las diez de la noche. Ossorio y Gallardo disertará acerca del tema «Educación de las juventudes».

## Vista de una causa

Bilbao.—Esta mañana en la Audiencia, se ha visto la causa seguida contra el conocido escritor Estanislao María Aguirre, por haber proferido frases injuriosas para don Alfonso con motivo de la llegada a Bilbao del señor Unamuno.

El fiscal pide para el procesado la pena de seis años y once mil pesetas de multa.

El defensor aboga por la absolución.

## Aclaración de una Real orden

Por Real orden se aclara que la incompatibilidad que para los militares establece la Real orden circular de 18 de Marzo próximo pasado, se refiere única y exclusivamente a los cargos de concejal y diputado provincial, pero no a los de funcionarios o empleados de la Administración provincial y municipal.

## DIMISION

El comisario general de Vigilancia de Madrid don Mariano Molina, que fue nombrado para este cargo a raíz del advenimiento de la dictadura, ha presentado la dimisión de su cargo

que le ha sido aceptada inmediatamente.

Para sustituirle ha sido nombrado interinamente el comisario señor Maqueda.

Parece que el señor Molina volverá ahora a ocupar la categoría de comisario de segunda en el escalafón del cuerpo de Vigilancia, en el que figuraba cuando fué nombrado para el cargo en que ahora cesa.

## Acto de desagravio

En Suria y al regreso del obispo, se ha organizado un acto de desagravio por la rotura de unas cruces.

## La cesantía de don Galo Ponte

La «Gaceta» publica la relación de las declaraciones de haber pasivo hechas por la Dirección general de la Deuda en la segunda quincena del pasado mes de Marzo. En los haberes de cesantía figuran los del ex ministro de Justicia y Culto don Galo Ponte, al que se le conceden 10.000 pesetas anuales, consignándose al pago en Madrid.

## Conferencias con el presidente

Esta mañana estuvo en el Ministerio del Ejército conferenciando largamente con el conde de Xauen el ex ministro señor Lacierva.

También conferenciaron con el general Berenguer el gobernador y el alcalde de Barcelona para ultimar detalles relacionados con la estancia de los soberanos en la ciudad condal. Los reyes saldrán el lunes y el día 22 asistirán a una función de gala que se celebrará en el Teatro Liceo.

Su estancia durará 15 días, durante los cuales se celebrarán diversos actos en honor de los egregios huéspedes.

## Dos alusiones

Madrid.—En el banquete que se dió en el Hotel Ritz a Federico García Sanchiz con motivo de su próximo viaje a América, a bordo del «Conde Zepelin», habló el señor Sánchez Guerra, y luego de elogiar al intrépido viajero y dedicar un sentidísimo recuerdo a Romero de Torres, abordó incidentalmente el tema político, diciendo que creía en la sinceridad política del general Berenguer y, sin embargo, no cree en la proximidad de las elecciones.

En el colegio de abogados, en una conferencia a cargo de Pérez de Ayala,

conferencia perteneciente al ciclo de disertaciones que acerca de la abogacía han sido encomendadas a representantes de diversas clases sociales, el orador, al examinar la preponderancia que en la política española ha tenido casi siempre el abogadismo, se refirió a la actitud en que actualmente aparece colocado Melquiades Alvarez, y dijo la estimaba semejante a la del burro de Buridán, que situado entre dos montones de trigo, se dejó morir de inanición.

## Campaña sanitaria

Avila.—Se ha intensificado la campaña sanitaria dentro de la población.

## El concurso nacional de ganadería

Esta mañana se inauguró en los terrenos de la Casa de Campo el concurso nacional de ganadería. Asistieron los soberanos, el jefe del Gobierno, muchas personalidades y numeroso público.

## Del homenaje a Azorín

Alicante.—En Monavar siguen celebrándose los actos organizados como homenaje a Azorín.

Esta mañana se celebró con mucha animación el acto de descubrir un busto del ilustre escritor.

## Extranjero

CAPTURA DE UNA INFAMANTE AGENCIA DE TRATA DE BLANCAS

Buenos Aires.—La policía ha conseguido capturar en una gigantesca batida a cerca de cuatrocientos individuos, hombres y mujeres, que formaban una agencia de la trata de blancas, la mayor del mundo entero.

La organización que acaba de ser descubierta tenía sus oficinas en un magnífico edificio y constituida una liga poderosamente organizada para luchar contra la acción de la policía, teniendo sus reglamentos y sus métodos de ofensiva. Era además una especie de agencia y una bolsa de contratación de tan triste tráfico y nombraba sus agentes para que reclutasen blancas en Europa, encargándose luego

de colocarlas en diversos sitios de América del Sur. La repugnante tarea de esta banda ha hecho que se encuentren más de 1.500 europeas en la Argentina y en los países limítrofes dedicadas a la prostitución, europeas por las que se pagaban a los reclutadores de la trata de blancas cantidades que variaban de 5.000 a 15.000 francos. Cada una de estas operaciones proporcionaba a la banda una cantidad mensual media de 15.000.

## Al cerrar

Un estimado convecino nuestro, don Macario Crespo, se acerca a nuestra redacción para comunicarnos que al interesar de don Vicente Fabregat el importe de los honorarios por la actuación de elementos de la banda que dirige, manifestó este señor que renunciaba a ellos, ya que él y sus subordinados se sumaban al acto celebrado en honor del ingeniero turolense don José Torán con el mismo interés que lo hicieron los reunidos.

Da las gracias y hace público este rasgo desinteresado.

## Administración Principal de Correos de Teruel

### HORARIO

#### Reja para el público

CERTIFICADOS

Cartas, valores declarados, lista, impresos y paquetes postales: De 10 a 12 y de 16'30 a 18'30.

#### GIRO POSTAL

Imposiciones y pagos: De 9 a 12. CAJA POSTAL DE AHORROS De 10 a 12.—(Los viernes no hay servicio).

Reclamaciones, Secretaría y señor Administrador principal: De 10 a 12.

Los domingos y días festivos no hay servicio por las tardes. El Giro Postal, cerrará a las 11 y la Caja Postal, a las 11'30.

#### BUZONES

PLAZA DE CARLOS CASTEL (ALCANCE)

Primera recogida: A las 8 Segunda id. : A las 21

Al paso para la Estación, excepto mixto Calatayud y conducción Acañiz).

#### ESTANCOS

A las 14, a las 19 y a las 21.

EN LA ADMINISTRACION Cinco minutos antes de las salidas de las expediciones.

Teléfono de LA VOZ 123

# HUDSON-ESSEX

Concesionario y Agente

## Pedro Lozano

# Garage Patria

## Autos de Alquiler

Teléfono número 22

## Exposición de Barcelona 1930

### Lo que dice la Prensa extranjera

Entre los diversos diarios extranjeros que continúan ocupándose con gran elogio de la Exposición de Barcelona, figura el importante rotativo «La Mañana» de Montevideo que en uno de sus recientes editoriales, a propósito de los Juegos de luz y agua decorativos del Certamen, ha dicho:

«Antes de entrar de lleno en la parte técnica de la obra genial del señor Buigas es mi deseo hacer conocer a las lectoras de «La Mañana» que este gran artista ama al Uruguay como a su segunda Patria y que de Montevideo, conserva gratos recuerdos de su niñez.

Hijo del talentoso arquitecto don Cayetano Buigas, creador de tantas cosas bellas como el majestuoso monumento a Colón en Barcelona y de tantas interesantes obras en España, Buenos Aires y Montevideo—pasó su infancia en el Uruguay. Fuimos compañeros de colegio en la prestigiosa escuela Elbio Fernández, donde ya se manifestaba un estudioso, poco común, y un investigador precoz de los secretos de la mecánica. Su preocupación y aspiración era la ingeniería y su sueño se ha realizado con el más grande de los éxitos. Sentía desde niño, como esos grandes genios del renacimiento, la senda gloriosa marcada por el destino. Su obra de Barcelona lo ha presentado al mundo como un verdadero mago de la electricidad y su nombre ha ultrapasado las fronteras de su patria, elogiado calurosamente por toda la prensa extranjera.

«Después de muchos años, lo volvía a ver en mi primer viaje por España, con sus sueños realizados y en plena labor, proyectando su colosal obra».

## Junta provincial de Economía

Teniendo noticias este gobierno que algunos especuladores en cereales realizan compras de trigo a precios inferiores al señalado como mínimo por la Superioridad, he acordado prevenirlos por medio de la presente Circular, que depone averiguar tal infracción se les aplicará en todo su rigor la sanción prevista en las disposiciones Oficiales del Ministerio de Economía Nacional de 15 de Julio de 1929 y 22 de Marzo del que cursa.

## Viada de Joaquín Asensio

ÓVALO, 7 / TERUFL

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.  
VINOS DE DIFERENTES CALIBRES

Teléfono de «La Voz» 125

## Diputación Sesión de la Permanente

Ayer noche bajo la presidencia del señor Marina se reunió la permanente adoptando los siguientes acuerdos:

Altas y bajas en el Hospital y Casa de Beneficencia.

El ingreso en la Casa como acogidos de Luis y María Romero, de Alba.

Aprobar las cuentas de conservación de caminos vecinales del mes de Abril.

Idem las de construcción de caminos durante el mismo mes.

Id. una certificación de obras ejecutadas en un kilómetro del camino de Riodeva a la carretera de Tarancón a Teruel.

Otra en un kilómetro del camino de Cubla a Teruel por Villaspesa y otra en dos kilómetros del camino de Ventas de Muniesa a la carretera de Albalate a Cortes.

**100**  
MODELOS DIFERENTES EN RECORDATORIOS  
DE  
**PRIMERA COMUNION**  
desde 2 pesetas el ciento,  
encontrará usted en los  
Talleres Tipográficos de  
**«La Voz de Teruel»**  
Plaza de Bretón, 6

## Teatro Marín

El lunes, con las obras «Mal de Amores» y «La Reina Mora» se despidió de nuestro público la compañía Reverter-Tena que durante tres días actuó en este coliseo dándonos a conocer las obras «Los Claveles» y «Los de Aragón».

La entrada buena.

Para mañana se anuncia la proyección de la primera jornada del film nacional «Currito de la Cruz» adaptación de la célebre obra de A. Pérez Lugín.

Si la película refleja con exactitud el asunto de la novela no dudamos de que se trata de un film de gran interés que agradará al público.

El próximo domingo se rodará la segunda y última jornada.

Anuncie usted en LA VOZ

## LA PASIONISTA

Nuevo servicio de pompas fúnebres



Inaugurado el día 9 del pasado Junio.

Inmenso y variado surtido en ataúdes y arcas para adulto y párvulo.

Coches desde lo más modesto a lo más lujoso

SERVICIO PERMANENTE

Automóviles de respeto para ir al Cementerio y traslado restos a todos los Cementerios de España y el Extranjero.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

AVISOS:

Antonio Sañón

Constancio Fallado

Ronda del 4 de Agosto, núm. 50

Calle del 3 de Julio, núm. 19, 3.º

## Necrológicas

Pasado mañana se cumple el primer aniversario de la muerte del que en vida fué director de este Instituto don Marcos Pardos Calvo.

Con tan luctuoso motivo todas las misas que se celebren en dicha fecha, de ocho a doce, en la Capilla de Nuestra Señora del Pilar, de la Iglesia de San Andrés serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

A su viuda e hijos reiteramos en tan triste fecha la sincera expresión de nuestra condolencia.

Confortado con los auxilios espirituales falleció en el día de ayer a la edad de 73 años, don Lorenzo Salesa Gómez, del comercio de esta plaza.

El finado, de excelentes cualidades, bueno, afable y caritativo, contaba con grandes relaciones y numerosas simpatías.

Bien patente se ha puesto de manifiesto el sentimiento que ha causado su fallecimiento, en los funerales que se han celebrado esta mañana en la Iglesia de Santiago y en la conducción del cadáver, cuyos tristes actos han constituido una manifestación de duelo.

A su esposa, hijos y demás allegados les acompañamos en su justo dolor por tan irreparable pérdida.

Ha fallecido en Aliaga, a los 75 años de edad, don Santiago Novella, padre político del industrial de esta plaza don Tomás Fuerte.

A éste, a su esposa y demás familia les acompañamos en su dolor.

Este número ha sido sometido a la previa censura

**CORREAS DE GOMA**  
Enrique Miret Espoy Santa Cruz, 8 y 10 ZARAGOZA

## Escenas valencianas En el día de la Virgen

### El traslado

Año tras año vemos demostración de cariño y de amor inmenso hacia la Virgen de los Desamparados... Viene Mayo con sus hermosas flores, sus poéticos días... las acariciadoras brisas levantinas y tras esto, entre el amor y la fe de un pueblo, vuelve otra vez a brillar otra vez el segundo domingo del mes dedicado a María en el que la patrona «la Verge dels Desamparats» recorre triunfante las calles de la urbe, entre aclamaciones delirantes de entusiasmo, el místico incenso, las humildes flores y el ofrecimiento de corazones, de esos corazones privilegiados repletos de sentimentalismo que saben a místicos y entienden de ciencias, tan propios del alma valenciana.

Son las diez de la mañana. En la plaza de la Virgen, bajo la sombra de los típicos toldos, rodeando la hermosa fuente engalanada de mil florecillas diversas, con sus mágicos surtidores, se aglomeran miles de almas esperando el ver a la «Mare de Deu» como sale de la Real capilla, radiante de luz y de belleza, dibujando en su rostro bendito una alegría divina y acariciando con su mirada a los hijos del suelo donde Ella reina con espiritual devoción... Las campanas anuncian que se acerca la hora emocionante... se oyó murmullo de gente en la plaza... el «coheter» se prepara la mecha para prender fuego a la traca y entre aplausos fervorosos aparece la Patrona, llevada por cien, doscientos ciudadanos... que se disputan cogerse de las barras en que descansa el anda de la Madre de los Desamparados... Una mujer, la mira fijamente, musita una plegaria y ruedan gruesas lágrimas por las mejillas: mientras, allá, hay un grupo de entusiastas valencianos que gritan pasos de emoción «¡Viva la Mare dels Desamparats!» La música interpreta la marcha real y la venerada Imagen relicario de nuestros amores, en la que tantas almas tienen cifradas sus esperanzas y sus devociones, entra triunfal en el templo Metropolitano donde va a tener lugar la solemnisma función religiosa demostración palpable de lo que es el pueblo valenciano.

JUSTO DE AVILA

Valencia 11-V-1930.

Este número ha sido sometido a la previa censura

## Confederación sindical Hidrográfica del Ebro

Cumplimentando acuerdo de su Junta de Gobierno, en sesión del 22 de Abril último, la Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro ha convocado elecciones para cubrir las Sindicaturas vacantes en las Zonas, Tramos, grandes obras, Sociedades Industriales y Entidades a cuyos representantes correspondió cesar según sorteo verificado en la VI.ª reunión de la Asamblea el 22 de Noviembre de 1929.

Las elecciones de Compromisarios serán el día 8 de Junio y las de Síndicos el día 15, debiendo hacer asimismo sus nombramientos hasta dicho día las grandes obras, Sociedades Industriales y Entidades Interesadas. El anuncio detallado ha sido remitido a los Boletines Oficiales de todas las provincias en que hay intereses afectos a las obras de la Confederación para ser publicado en los mismos.

### Dolores Llopart de Soler

COMADRONA Y PRACTICANTE  
Exinterna del Hospital Clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.  
Consulta de enfermedades propias de la mujer.

Tomás Nougués (antes Carrasco), 6

## Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Nacimientos.—Amparo Durban Medea, hija de Pablo y Manuela.

Antonio Valero Martín, hijo de Eusebio y Eusebia.

Josefa Mafca Escuder, hija de José y Manuela.

Defunciones.—Lorenzo Salesa Gómez, de 73 años, a consecuencia de miocarditis crónica. Democra 12.

Antonio Navarro Guillén, de 66 años, a consecuencia de bronconeumonía. San Andrés 21.

## ORDINARIO

## Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL.—BARRÓN 6

## VENTILADORES



DE VENTA EN  
LOS BUENOS  
ESTABLECIMIENTOS  
DE ELECTRICIDAD

**AEG**

**MOTOBOMBAS**

ANUNCIO PUBLICADO POR AEG IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S. A.

No deje de ver el NUEVO y magnífico coche  
**Chevrolet 1930** — (SEIS cilindros)

con sus 76 características y grandes mejoras que hoy le ponen al nivel de los coches de lujo.

**José María Morera**

Distribuidor exclusivo para toda la provincia y partido de Caspe.

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Teléfonos: Oficinas 17 ALCAÑIZ  
Taller 64

Teléfonos: Oficinas 111 TERUEL  
Taller 110

Anuncie usted en LA VOZ